

Global Media Review

全球传媒评论 [VIII]

清华大学新闻与传播学院 编

中华人民共和国新闻事业

1949年以来我国对外国驻华

微博时代政府新闻发布的理论探索、制度创新和角色重构

西方主要政党的新闻发布经验与中国共产党新闻发布制度建设

新中国的革命精神与思想意识革命

——以大型音乐舞蹈史诗《东方红》的创作语境为例

清华大学出版社

Global Media Review

全球传媒评论 [VIII]

清华大学新闻与传播学院 编

清华大学出版社
北 京

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

全球传媒评论.8/清华大学新闻与传播学院编.--北京:清华大学出版社,2013
ISBN 978-7-302-34437-7

I. ①全… II. ①清… III. ①传播媒介—研究—世界 IV. ①G219.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 267228 号

责任编辑:纪海虹

封面设计:傅瑞学

责任校对:宋玉莲

责任印制:李红英

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编:100084

社 总 机:010-62770175 邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 刷 者:三河市君旺印装厂

装 订 者:三河市新茂装订有限公司

经 销:全国新华书店

开 本:170mm×240mm 印 张:20

字 数:403千字

版 次:2013年12月第1版

印 次:2013年12月第1次印刷

定 价:38.00元

产品编号:055245-01

《全球传媒评论》编委会

主 编：郭镇之

副 主 编：周庆安 卢 嘉

编辑部主任：曹书乐

编 辑：戴 佳 李红霞

助 理 编 辑：梁悦悦

主编的话

在互联网时代,发表论文的时效性与学术传承的选择性均是不能不考虑的问题。从2012年起,清华大学新闻与传播学院的电子学术期刊《全球传媒学刊》及印刷版《全球传媒评论》从每年各两次,正式改为每个季度出版一期电子期刊《全球传媒学刊》,年末再精选文章,发表于合订的印刷版《全球传媒评论》上。学刊频次的增加有利于形成我们与读者的约会。而印刷版文章经过挑选,将更加集中和精粹。当然,出于时效性考虑,电子期刊部分优秀论文的作者选择将文章尽快发表到其他纸质刊物上,也遗憾地不能收入年度文集了。

本期《全球传媒评论》从2012年春夏秋冬出刊的四期(第九、十、十一、十二期)《全球传媒学刊》电子版发表的文章中,精选了24篇,主要分6个专栏刊载。

2012年《全球传媒评论》的第一个重要专题是“**中华人民共和国新闻事业**”。学者陈开和关于新中国成立以来中国对驻华记者管理制度演变历史的研究,系统地介绍了中华人民共和国成立后对外国记者管理制度的变迁;史安斌的论文对微博时代政府新闻发布工作面对新技术挑战的理论探索、制度创新特点进行了翔实的归纳和概述;孟建与林溪声的文章以中外对比的视角对西方传统和中国在新中国成立前后的经验进行了总结;而黄卫星则详细分析了历史上著名的大型音乐舞蹈史诗《东方红》的创作背景。他们的研究既有外国经验,又有中国观点。

在常设的“**传播历史与理论研究**”专栏中,美国学者理查德·约翰介绍了他的著作《网络国家》,并以丰富的史实和有趣的案例解释了美国电报和电话不同的发展理念及其与美国社会思潮的交相影响,说明在新媒介技术的发展中,人(而不是技术)才是新媒介采纳中具有决定性的因素。加拿大学者肖恩·冈斯特关于环境传播的理论文章系统地介绍了国内学者所不熟悉的媒介传播与环境危机之间错综复杂的关系,提示了环境研究的多重视角,以及传播对中国环境政治可能产生的影响。中国学者张咏华介绍了欧洲传播学研究的社会学关注点及其

研究方法;赵菁则以文化权力的观点评析了从“文化帝国主义”到“批判的跨文化主义”研究路径。这些国际知识背景有益于中国学者拓宽学术领域和全球视野。

在特设的“**对外传播与涉外媒体**”专栏上,学者辜晓进的文章以深圳为例,探讨了新中国成立后地方涉外传媒兴起的历史及其原因,认为国家应更多呵护与扶持地方涉外传媒。曾一果以澳门《文化杂志》“中文版”为研究对象,考察了回归前后澳门人的身份认同,评析了澳门回归过程中地方媒介对澳门人“澳门意识”的建构,并对历史叙事的随意性进行了批评。白文刚则以明、清两朝在朝贡、遣使、册封等活动中体现的传播理念和实践为例,说明中华文明的形象既得益于积极的传播,也来自于模范的实践。姚遥关于“建构软实力”的文章强调“道”与“术”的区别,提出了“用中国的话语解释中国”和“用世界的话语解释中国”的两种宣传应对之策。

国际学者对宏观的媒介经济与具体的媒介经营管理有很多先进的理念探讨和对策研究,值得中国学者借鉴。为此而特设的“**媒介经济与经营管理**”专栏发表了几篇翻译的英文论文。齐湘和杨孟洁的文章提出了“网络新闻是否低档商品”的界定问题,通过对资料的二度分析,发现网络新闻的核心价值在于其方便性而非交互特征与多媒体内容。杭敏在论及“媒介产品组合”的管理主题时指出,在媒介的跨国组合战略中需要考虑文化因素、贸易政策、媒介环境和管理水平的差异。高平通过对两个电视节目的案例研究,提出了分析新兴商业模型的一种研究框架。

“**全球传播研究**”是本学刊的保留栏目。在本辑专栏中,澳大利亚学者奈仁·奇蒂和董乐铄对中国与印度关系的研究文章提出,亚洲的国际传播应该非常关注中印之间的信息流通。马来西亚华裔学者杨丽芳通过对分别供职于马来西亚国营电视频道和最大私营付费电视台的华语节目执行制片人的访谈,介绍了马来西亚华人观众对本土华语电视节目和中国大陆影视节目的评价。美国学者格雷西·罗森柏德思关于数字媒体和智能网络的论文,从媒介融合及社会资本的视角研究智能网络,探索保持联系的意义和社交媒介的潜力,对中国学者研究社交网络的思路有参考价值。

“**全球传媒论坛**”专栏照例精选学者和专业人士在清华大学新闻与传播学院的讲座内容。本期登载了在清华大学任教的美国教授詹姆斯·布雷纳和约瑟夫·韦伯的两个演讲,介绍了美国记者透过复杂多棱镜解读新中国历史的若干观点和西方记者最喜欢报道的一些新闻类型和题材。胡亦南的演讲以2012年俄罗斯总统选举报道为例,说明在重大国际事件面前,价值中立也许只是专业主义的一种迷思。饶瑾回顾了创办“反CNN”等草根公共意见网站的过程。他认为:与西方人交流,针锋相对,不惧冲突,才会有平等的对话机会。

《全球传媒评论》上的许多文章来自国际学术会议,如 2011 年 11 月在威海召开的“外国记者·媒体与近现代中国”和 2012 年 8 月在南京召开的“媒介文化与国际传播”等国际学术论坛。一些文章来自学术研究课题,如“新中国六十年新闻事业史研究”、“欧洲传播思想研究”等。今后,我们仍然欢迎这些深入的讨论和集中的选题。

电子期刊没有篇幅限制;而印刷刊物不得不忍痛割爱。对于删减了字数的论文,读者欲纵览全章,可登录我们的网站:<http://www.tsjc.tsinghua.edu.cn/publish/jc/7175/index.html>。

郭镇之

目 录

中华人民共和国新闻事业

- | | | |
|-----|--------|--|
| 003 | 陈开和 | 1949年以来我国对外国驻华记者管理制度的演变 |
| 014 | 史安斌 | 微博时代政府新闻发布的理论探索、制度创新和角色重构 |
| 026 | 孟建 林溪声 | 西方主要政党的新闻发布经验与中国共产党新闻发布制度建设 |
| 036 | 黄卫星 | 新中国的革命精神与思想意识革命——以大型音乐舞蹈史诗《东方红》的创作语境为例 |

传播历史与理论研究

- | | | |
|-----|------------------------|----------------------------|
| 049 | [美]理查德·约翰
(周洋 许有泉译) | 网络国家:美国电子传播的发明 |
| 065 | [加]肖恩·冈斯特
(纪莉译) | 媒介、传播与环境危机:限制、挑战与机遇 |
| 087 | 张咏华 | 社会学视野下欧洲传播学研究关注点及研究路径简析 |
| 099 | 赵菁 | 从“文化帝国主义”到批判的跨文化主义:文化权力再发现 |

对外传播与涉外媒体

- 115 辜晓进 新中国地方涉外传媒兴起及探因——以深圳为例
- 129 曾一果 后殖民时代的“澳门图像”——《文化杂志》(中文版)关于澳门形象的媒介建构
- 144 白文刚 中国古代对外政治传播与天朝形象塑造——以明、清两朝为中心
- 157 姚 遥 建构软实力:中国对外宣传的“术”与“道”

媒介经济与经营管理

- 175 齐 湘 杨孟洁 网络新闻是低档商品吗?——对网络新闻经济属性的探究
(刘 清译)
- 194 杭 敏 跨国媒介产品组合管理议题及战略
(白皓元译)
- 207 高 平 新兴商业模型的分析框架:以中国媒介产业为例
(邱 爽译)

全球传播研究

- 225 [加]赵月枝 传播与中国的批判研究:机遇与挑战
(纪 莉译)
- 232 [澳]奈仁·奇蒂[中]董乐铄 中国与印度——合作系统化升级的案例
- 242 [马来西亚]杨丽芳 马来西亚华语电视节目执行制片人的角色与挑战
(梁悦悦 王 丹译)
- 257 [美]格雷西·罗森柏德思 建立联系:数字媒体和智能网络
(邹 胜 郭梦君译)

全球传媒论坛

- | | | |
|-----|----------------------|-----------------------------------|
| 277 | [美]詹姆斯·布雷纳
(荆会会译) | 透过美国记者的多棱镜解读新中国 |
| 279 | [美]约瑟夫·韦伯
(吴巧云译) | 作为身处中国的外国记者,我最想做的
五类报道 |
| 283 | 胡亦南 | 在价值与中立之间——调查报道的取舍
之道 |
| 291 | 饶 瑾 | 从草根网站到国际媒体——反 CNN 网
站的昨天、今天与明天 |
| 301 | 袁蓉芳 | 纪念·难得的画作——回顾大师范敬宜 |

CONTENTS

JOURNALISM OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

- 003 CHEN Kai He Evolution of China's Policy towards Foreign Journalists since 1949
- 014 SHI An Bin The Theoretical Exploration, Institutional Innovation and Role Re-modeling of China's "Spokesperson System" in the "Era of Micro-blogging"
- 026 MENG Jian & LIN Xi Sheng The News Release Experience of the Main Western Political Parties and Chinese Communist Party's News Spokesperson System Construction
- 036 HUANG Wei Xing Revolution Spirit and Ideological revolution in New China: The Context for the Creation of Music Dance Epic "*The East is Red*"

HISTORY AND THEORY OF COMMUNICATION

- 049 Richard R. John Network Nation: Inventing American Telecommunications
(ZHOU Yang & XU You Quan trans.)
- 065 Shane Gunster Media, Communication and Environmental Crisis: Constraints, Challenges and Opportunities
(JI Li trans.)
- 087 ZHANG Yong Hua Topics and Methodologies of European Commu-

099 ZHAO Jing

nication Research in the Scope of Sociology
From Cultural Imperialism to Critical Intercul-
turalism: Rediscovery of Cultural Power

INTERNATIONAL COMMUNICATION AND FOREIGN-RELATED MEDIA

115 GU Xiao Jin

The Emergence of Local Foreign-related Media
in New China: A Case Study of Shenzhen

129 ZENG Yi Guo

“Macau Picture” in Post-colonial Era: Media
Construction of Macau’s Image in *Revista de
Culture-Chinese Edition*

144 BAI Wen Gang

International Political Communication and Im-
age Building of the Celestial Empire in Ancient
China: Ming and Qing Dynasty as the Case

157 YAO Yao

Constructing China’s Soft Power: The Tech-
nique and the Essence of China’s International
Communications

MEDIA ECONOMY AND MANAGEMENT

175 QI Xiang &

YANG Meng Jie

(LIU Qing trans.)

Is Online News an Inferior Good? Examining
the Economic Nature of Online News among
Users

194 HANG Min

(BAI Hao Yuan trans.)

Issues and Strategies in Managing Product
Portfolios across Borders and Cultures

207 GAO Ping

(QIU Shuang trans.)

A Framework for Analyzing Emerging Business
Model: Cases of China’s Media Industry

GLOBAL COMMUNICATION RESEARCH

225 ZHAO Yue Zhi

Communication and Critical Studies in China:

- (JI Li trans.) Opportunities and Challenges
- 232 Naren Chitty, China and India: The Case for Systematic Escalation of Cooperation
DONG Le Shuo
- 242 Nicole. Yang Lai Fong The Role and Challenges of Executive Producers for Chinese Television Programs in Malaysia
(LIANG Yue Yue & WANG Dan trans.)
- 257 Gracie Lawson-Borders Making the Connection: Digital Media and Intelligent Networking
(ZOU Sheng & GUO Meng Jun trans.)

GLOBAL MEDIA FORUM

- 277 James Breiner The New China Seen through the Prism of American Journalists
(JING Hui Hui trans.)
- 279 Joseph Weber The Top Five Stories I Would Tell As a Foreign Correspondent in China Now
(WU Qiao Yun trans.)
- 283 HU Yi Nan Between the Value and Neutrality: The Way to Make Choice in Investigative Journalism
- 291 RAO Jin From a Grassroots Website to International Media: ANTI-CNN's Yesterday, Today and Tomorrow

COMMEMORATION

- 301 YUAN Rong Fang A Precious Painting: Remembrance of Fan Jingyi

中华人民共和国新闻事业



1949年以来我国对外国驻华记者管理制度的演变^①

陈开和^②

摘 要: 外国驻华记者在中外新闻交流史上的重要性不言而喻,但在不同历史阶段,随着中国国内政策和中外关系的起伏,外国记者在中外新闻交流中的地位和角色也有所不同。本文着重分析了1949年以来我国对外国驻华记者管理制度和理念的演变。文章认为,随着中国国际地位的上升和中外各领域交流的不断深化,我国对外国驻华记者管理制度日益完善,也逐渐走向更大的开放和包容,这为中外新闻交流的建设性发展提供了良好的制度基础。

关键词: 驻华记者,新闻交流,记者管理

Abstract: Foreign Journalists in China play crucial role in the flow of information between China and the world, although their actual position and status fluctuates with the general domestic and foreign policies of China. The article puts emphasis on the evolution of China's policy towards foreign journalists since 1949, the year when the People's Republic of China was founded. It concludes that along with the rise of China's international status and the deepening of China's overall exchanges with the outside world, China's policy towards foreign journalists has been getting more and more open and flexible, which in turn provides good basis for more constructive interactions between China and international media.

Key words: foreign journalists in China, journalistic exchanges, policy toward journalists

① 本文是国家社科基金项目“对外传播与我国的和平外交政策”(项目批准号 08BXW019)的成果之一。

② 陈开和,北京大学新闻与传播学院副教授。

外国新闻媒介进入中国的历史,如果以19世纪初西方传教士来华办报为开端,至今已有近200年。这200年中,一批又一批外国记者来到中国,活跃在中国大地上发生的许多重大历史事件中,他们中不乏神通广大之士,在战乱和动荡的中国大显身手,许多成为旧中国军阀政要的座上客,有名者如英国《泰晤士报》驻华记者莫里森(George Ernest Morrison),成为袁世凯的政治顾问,支持袁氏不遗余力。为表彰其特殊“贡献”,袁世凯一度下令把北京王府井大街改名为“莫里森大街”。抗战期间,代表美国《生活》和《时代》杂志常驻中国的白修德(Theodore Harold White),也曾作为顾问之一,主持过国民党中宣部的对外新闻报道。^①

但从人数上看,新中国成立前外国驻华记者规模还很小。在1937年12月,当时的武汉是中国战时政治中心和对外传播中心,来自全球各地的常驻外国记者也不过40多位。^②至于解放区,因为在经济文化方面一直处于被封锁状态,对外新闻传播困难重重。经中共中央多方努力,才有埃德加·斯诺(Edgar Snow)、艾格尼丝·史沫特莱(Agnes Smedley)和安娜·路易斯·斯特朗(Anna Louise Strong)等一部分同情中国革命的外国记者,来到延安,向世界报道红色中国的真实情况。新中国成立之初,同新中国无外交关系国家的通讯社和记者基本停止了在华活动。因此,外国驻华记者的主体是社会主义国家的新闻机构和记者,以及西方部分“左派”政党的党报记者,数量有限。直到改革开放以后,中外新闻交流才快速发展起来,驻华外国记者群体规模日益壮大。在20世纪80年代初,各国常驻中国的记者还只有百人左右。而根据外交部统计,截至2011年底,共有来自58个国家的421家新闻机构约700名外国记者在华常驻^③,每逢中国国内有重大事件或活动,来华外国记者的数量更是动辄达到上千人,2008年北京奥运会的注册记者更达到两万人以上。

新中国成立以来,我国政府对于来华外国记者的管理,在理念和政策上经历了怎样的发展变化?这些政策在实践过程中又存在哪些问题?政策变化的总体趋势为何?本文试图根据现有档案资料和其他公开资料,来回答这些问题。

一、新中国成立初期驻华记者管理制度的初步确立

1949年10月19日,新中国的中央人民政府政务院成立了新闻总署,新闻总署之下设有国际新闻局(China Information Bureau),统一管理对外新闻传播

① 张功臣:《外国记者与近代中国,1840—1949》,133页,北京,新华出版社,1999。

② 转引自袁本文:《周恩来与西方记者》,载《北方工业大学学报》,1999(6),69页。

③ 据外交部新闻司提供的数据。